



# OFICINA DE SERVICIOS GENERALES AMOR Y SERVICIO USA

1116 DAWN RD NIPOMO CA. 93444

**31 De Mayo de 2016**

**Alcoholics Anonymous**

**General Service Office**

**Grand Central Station**

**New York, New York 10163**

**Queridos compañeros de ALCOHOLICOS ANONIMOS la presente carta tiene la finalidad solicitarles una petición y de expresar la infinita gratitud que como miembros y como movimiento tenemos hacia ustedes, por la bendición que el programa de AA a sido en nuestras vidas y en la de muchísimos compañeros del programa AMOR Y SERVICIO o de 4 y 5 paso como también se le conoce.**

**AMOR Y SERVICIO está próximo a cumplir 25 años de existencia y aquí en Estados Unidos agrupaciones de diferentes estados nos estamos esforzando por lograr ser reconocidos también como un movimiento formal y legal, que sea una opción seria para atender la necesidad de personas con adicciones o conductas compulsivas y al mismo tiempo mantener la sobriedad espiritual en los miembros que ya pertenecemos a estas agrupaciones, entendemos que EEUU es un país de leyes y que el trabajo que realizamos, especialmente porque al igual que alateen también en AMOR Y SERVICIO tenemos jóvenes que están intentando cambiar su vida positivamente y el trabajar con ellos implica una severa responsabilidad, por lo que se hace necesario para nosotros generar no solo frutos de trabajo y resultados en las vidas de nuestros miembros , sino también el que el gobierno de este país nos tenga registrados en el mismo rubro legal en el que se encuentran ustedes o los demás movimientos que usan los pasos y**

**para atender un padecimiento específico.**

**Sin embargo a pesar de tener cerca de un cuarto de siglo de trabajo especialmente en MEXICO y en otras naciones, de tener cientos de grupos abiertos y de haber realizado también innumerables eventos masivos, cuando menos aquí en estados unidos no hemos podido sentar bases sólidas para nuestra permanencia como movimiento y asegurar que este trabajo no se distorsione o se desvíe y corra el riesgo de desaparecer , por eso aprovechando también su experiencia y siguiendo el caminar de movimientos hermanos de 12 pasos y siguiendo también las sugerencias de varios compañeros con muchos años de recuperación en AA, nos han sugerido con la confianza de que conocen su programa y que entienden mucho más que nosotros la buena voluntad y la visión de ALCOHOLICOS ANONIMOS, solicitemos formalmente el permiso para hacer pequeñas modificaciones a los 12 pasos y las 12 tradiciones para poder aplicarlo a las necesidades propias de AMOR Y SERVICIO, la gran mayoría de cambios son solo nombres e iniciales y es nuestro deseo darle siempre el crédito de los pasos y las tradiciones a AA y es en ese mismo respeto a los principios y a los cofundadores que estamos dando estos pasos pues tenemos claro que según palabras de Bill W. al tener personas con problemáticas diferentes del alcoholismo, no podríamos llamarnos un grupo de AA, pero si podríamos beneficiarnos de sus principios y su experiencia, siempre y cuando respetemos el nombre y los emblemas de AA.**

**Por otro lado hay quienes nos han dicho que no necesitamos de su permiso por que actualmente los pasos y las tradiciones son un patrimonio de la humanidad y el usarlos es un derecho, que ustedes han otorgado, tal vez pueda ser verdad, pero para nosotros su permiso para la modificación sería empezar a poner nuestros cimientos en una base sólida de respeto, de gratitud y de comunicación, pues sabemos que siempre vamos a necesitar de su experiencia y sabiduría cuando enfrentemos problemáticas de las que ustedes han salido antes con éxito, es por eso que sería tan importante para nosotros recibir una respuesta de ustedes, siéntanse por favor en confianza de sugerir cualquier corrección o limitante a nuestra propuesta, pues para nosotros aunque tuviéramos el derecho, si hay algo que a su criterio no fuera**

**correcto nosotros con gusto nos sujetaríamos a su sugerencia, para muchos de nosotros esta petición parece un atrevimiento muy grande pero nuestros compañeros y amigos de AA y de otros movimientos alternos como NEUROTICOS O DROGADICTOS ANONIMOS nos han motivado a dar este paso, incluso una respuesta negativa para nosotros sería entendible y no nos lastimaría, pero si pensamos que una respuesta positiva sería la base firme que necesitamos para crecer sanamente y seguir el sendero de buena voluntad y ejemplo que ustedes nos han marcado, y que así como ustedes han tenido sus puertas abiertas por más de 80 años las puertas de las agrupaciones de AMOR Y SERVICIO también se encuentren siempre abiertas para darle una respuesta espiritual a las personas que no hayan encontrado soluciones en otros métodos de recuperación.**

**Reiteramos pues nuestra eterna gratitud por todo lo que hemos recibido de ustedes, nuestro profundo respeto hacia su ejemplo y dedicación pero sobre todo, la certeza de que en AMOR Y SERVICIO nunca buscaremos ni trataremos de hacer nada en perjuicio de ALCOHOLICOS ANONIMOS o de sus principios,**

**Con toda sinceridad agradecemos la atención a la presente y esperamos ansiosamente la respuesta confiando que será lo mejor para nosotros.**

**A T E N T A M E N T E**

**Comité de servicios generales**

**Presidente**

**Secretario**

**Tesorero**

**Jaime Mejia**

**Jorge Martínez**

**Francisco martinez**

**Anexamos copias de la propuesta de pasos y tradiciones en mención.**

**WWWAMORYSERVICIOUSA.ORG**



# OFICINA DE SERVICIOS GENERALES AMOR Y SERVICIO USA

1116 DAWN RD NIPOMO CA. 93444

**May 31, 2016**

**Alcoholics Anonymous  
General Service Office  
Grand Central Station  
New York, New York 10163**

**To our good friends of Alcoholics Anonymous,**

**The purpose of this correspondence is to submit a petition to revise the twelve-step program of AA. We would like to begin by expressing our infinite gratitude as members of this crusade. As well as the many blessings the AA program has afford us and the lives of the membership of AMOR Y SERVICIO (Love and Service), which is also known as the 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> steps. Because of the special emphasis placed on those stages in the recovery of an alcoholic.**

**Love and Service is about to complete 25 years of operation in the United States. Many groups in different states have been working hard to be recognized as legitimate organizations. Our movement would like to provide a serious of options to people suffering with addictions and compulsive disorders. While simultaneously maintaining a spiritual sobriety amongst our diverse members.**

**We recognize the United States is a country of rules and regulations. Our objective at Love and Service, similar to organizations like Alateen, is to work with youth intending to change their lives in a positive way. Our work is to focus on personal responsibility, which we believe is essential to realizing the fruits of our labor, producing solid changes in the lives of our members. We are also looking to become registered by the U.S. government, acquiring the same legal status as yourselves and other organizations that follow the twelve-step program and traditions treating the same illnesses.**

**Despite nearly a quarter century of work, especially in Mexico and other countries, where we have started hundreds of groups, to include sponsoring numerous mass events, we have not been able to establish a solid foundation to create a permanent presence here in the United States. This base is important to maintain a consistent and constant membership, so the movement may not fracture and run the risk of dissolving.**

**For this reason, we are taking advantage of the experience of AA and following the guidance of our fellow partners relating to the twelve-step program and the recommendations of various associations with many years of rehabilitation in AA. We have gained the confidence of those who are familiar with the program and who understand, much more than we do, the vision of Alcoholics Anonymous. We are formally requesting, with your permission, to make minor modifications to the twelve-steps and twelve traditions. These changes will help us meet the specific goals of Love and Service. The majority of the changes relate to the names and initiative of the steps.**

**We will always credit the steps and traditions to AA, and of course credit the founders and co-founders. Since we deal with individuals with addictions other than alcoholism, Bill W's literature will not be relevant for**

**some of our members; therefore it would not be appropriate for us to label ourselves as members of Alcoholics Anonymous. However, we could benefit from the principals and experiences, with respect to the name and brand of A.A.**

**There are some who have suggested we do not require your consent because the twelve-steps and traditions are part of the world culture, and using them is a right that A.A. has given to any who need it. Nonetheless, we feel that with your consent to adopt the changes, would establish a solid foundation based on respect, gratitude and communication. Please understand we will always desire your experience and wisdom when we are faced with similar challenges A.A. once confronted and conquered. That's why we believe it is important for you to respond to our appeal at your earliest convenience. Please feel free to suggest any corrections and/or restrictions regarding our request. Even if your permission is not required, we will gratefully honor your recommendations and/or modifications.**

**Some believe this request seems a bit bold and presumptuous. However, many friends and colleagues from A.A. groups and other alternative groups such as Neurotics and Narcotics Anonymous have encouraged us to take this step. Even a negative response would be understood and we would not be offended by it; however we believe that a positive response would facilitate vigorous growth. A model and extension of good will that AA has exhibited throughout the years. Just as you have had your doors open for over 80 years, the doors of Love and Service groups will remain open to provide a spiritual solution to anyone who has not been able to find remedies with other methods of recovery.**

**We want to reiterate our eternal gratitude for everything we have received from your program and our profound respect for your example and devotion. We assure you that Love and Service will never attempt to discredit or misrepresent Alcoholics Anonymous or any of your principles.**

**Thank you for your attention to our petition. With all sincerity and gratitude, we anxiously wait for your response, which we pray will be the best for both of us.**

**SINCERELY,  
COMMITTEE OF GENERAL SERVICES**

**President**

**Secretary**

**Treasurer**

**Jaime Mejia**

**Jorge Martínez**

**Francisco Martinez**

**(We have enclosed copies of the proposed steps and traditions changes mentioned)**

**WWWAMOR Y SERVICIOUSA.ORG**



# TWELVE STEPS OF LOVE AND SERVICE

- 1.-WE ADMITTED WE WERE POWERLESS OVER OUR ADDICTIONS, COMPULSIVE CONDUCTS OR EMOTIONAL PROBLEMS AND THAT OUR LIVES HAD BECOME UNMANAGEABLE.
- 2.-CAME TO BELIEVE THAT A POWER GREATER THAN OURSELVES COULD RESTORE US TO SANITY.
- 3.-MADE A DECISION TO TURN OUR WILL AND OUR LIVES OVER TO THE CARE OF GOD AS WE UNDERSTOOD HIM.
- 4.-MADE A SEARCHING AND FEARLESS MORAL INVENTORY OF OURSELVES.
- 5.-ADMITTED TO GOD, TO OURSELVES AND TO ANOTHER HUMAN BEING THE EXACT NATURE OF OUR WRONGS.
- 6.-WERE ENTIRELY READY TO HAVE GOD REMOVE ALL THESE DEFECTS OF CHARACTER.
- 7.-HUMBLY ASKED HIM TO REMOVE OUR SHORTCOMINGS.
- 8.- MADE A LIST OF ALL PERSONS WE HAD HARMED, AND BECAME WILLING TO MAKE AMENDS TO THEM ALL.
- 9.-MADE DIRECT AMENDS TO SUCH PEOPLE WHEREVER POSSIBLE, EXCEPT WHEN TO DO SO WOULD INJURE THEM OR OTHERS.
- 10.-CONTINUED TO TAKE PERSONAL INVENTORY AND WHEN WE WERE WRONG PROMPTLY ADMITTED IT.
- 11.-SOUGHT THROUGH PRAYER AND MEDITATION TO IMPROVE OUR CONSCIOUS CONTACT WITH GOD AS WE UNDERSTOOD HIM, PRAYING ONLY FOR KNOWLEDGE OF HIS WILL FOR US AND THE POWER TO CARRY THAT OUT.
- 12.-HAVING HAD A SPIRITUAL AWAKENING AS THE RESULT OF THESE STEPS, WE TRIED TO CARRY THIS MESSAGE TO OTHERS AND TO PRACTICE THESE PRINCIPLES IN ALL OUR AFFAIRS.





# **THE TWELVE TRADITIONS OF LOVE AND SERVICE**

- 1.-OUR COMMON WELFARE SHOULD COME FIRST; PERSONAL RECOVERY DEPENDS UPON LOVE AND SERVICE UNITY.**
- 2.-FOR OUR GROUP PURPOSE THERE IS BUT ONE ULTIMATE AUTHORITY—A LOVING GOD AS HE MAY EXPRESS HIMSELF IN OUR GROUP CONSCIENCE. OUR LEADERS ARE BUT TRUSTED SERVANTS; THEY DO NOT GOVERN. THEY GUIDE WITH EXAMPLE, HOWEVER IN LOVE AND SERVICE THE ROLES OF LEADERSHIP AND RESPONSIBILITY ARE MORE STABLE WITH AN END TO KEEP THE CONTINUITY OF THE PROGRAM.**
- 3.-THE ONLY REQUIREMENT FOR LOVE AND SERVICE MEMBERSHIP IS A DESIRE TO STOP SUFFERING AND LIVE THE SPIRITUAL EXPERIENCE OF THE FOURTH AND FIFTH STEPS OF LOVE AND SERVICE.**
- 4.-EACH GROUP SHOULD BE AUTONOMOUS EXCEPT IN MATTERS AFFECTING OTHER GROUPS OR LOVE AND SERVICE AS A WHOLE.**
- 5.-EACH GROUP HAS BUT ONE PRIMARY PURPOSE—TO CARRY ITS MESSAGE TO THOSE WHO STILL SUFFER FROM THEIR ADDICTIONS, COMPULSIVE CONDUCTS AND EMOTIONAL PROBLEMS.**
- 6.-A LOVE AND SERVICE GROUP OUGHT NEVER ENDORSE, FINANCE, OR LEND THE LOVE AND SERVICE NAME TO ANY RELATED FACILITY OR OUTSIDE ENTERPRISE, LEST PROBLEMS OF MONEY, PROPERTY, AND PRESTIGE DIVERT US FROM OUR PRIMARY PURPOSE.**
- 7.-EVERY LOVE AND SERVICE GROUP OUGHT TO BE FULLY SELF-SUPPORTING, DECLINING OUTSIDE CONTRIBUTIONS.**
- 8.-LOVE AND SERVICE SHOULD REMAIN FOREVER NON-PROFESSIONAL, BUT OUR SERVICE CENTERS MAY EMPLOY SPECIAL WORKERS.**
- 9.-LOVE AND SERVICE, AS SUCH, OUGHT NEVER TO BE ORGANIZED; BUT WE MAY CREATE SERVICE BOARDS OR COMMITTEES DIRECTLY RESPONSIBLE TO THOSE THEY SERVE.**
- 10.-LOVE AND SERVICE HAS NO OPINION ON OUTSIDE ISSUES; HENCE THE LOVE AND SERVICE NAME OUGHT NEVER TO BE DRAWN INTO PUBLIC CONTROVERSY.**
- 11.-OUR PUBLIC RELATIONS POLICY IS BASED ON ATTRACTION RATHER THAN PROMOTION; WE NEED ALWAYS MAINTAIN PERSONAL ANONYMITY AT THE LEVEL OF PRESS, RADIO, AND FILMS.**
- 12.-ANONYMITY IS THE SPIRITUAL FOUNDATION OF ALL OUR TRADITIONS, EVER REMINDING US TO PLACE PRINCIPLES BEFORE PERSONALITIES.**



# **DOCE TRADICIONES DE AMOR Y SERVICIO**

- 1.-NUESTRO BIENESTAR COMÚN DEBE TENER LA PREFERENCIA; LA RECUPERACIÓN PERSONAL DEPENDE DE LA UNIDAD DE AMOR Y SERVICIO COMO UN TODO.**
- 2.-PARA EL PROPÓSITO DE NUESTRO GRUPO SÓLO EXISTE UNA AUTORIDAD FUNDAMENTAL: UN DIOS AMOROSO TAL COMO SE EXPRESA EN LA CONCIENCIA DE NUESTROS GRUPOS. NUESTROS LÍDERES NO SON MÁS QUE SERVIDORES DE CONFIANZA NO GOBIERNAN; GUIAN CON EL EJEMPLO, SIN EMBARGO EN A Y S , LOS SERVICIOS DE LIDERAZGO Y RESPONSABILIDAD SON MÁS ESTABLES CON EL FIN DE DARLE CONTINUIDAD AL TRABAJO.**
- 3.-EL ÚNICO REQUISITO PARA SER MIEMBRO DE AMOR Y SERVICIO ES QUERER DEJAR DE SUFRIR, Y VIVIR LA EXPERIENCIA ESPIRITUAL. DE 4TO Y 5TO PASO DE A.Y S.**
- 4.-CADA GRUPO DEBE SER AUTÓNOMO, EXCEPTO EN ASUNTOS QUE AFECTEN A OTROS GRUPOS DE A Y S CONSIDERADO COMO UN TODO.**
- 5.-CADA GRUPO TIENE UN SOLO OBJETIVO PRIMORDIAL—LLEVAR EL MENSAJE AL ENFERMO QUE AÚN ESTÁ SUFRIENDO.**
- 6.-UN GRUPO DE AMOR Y SERVICIO. NUNCA DEBE RESPALDAR, FINANCIAR O PRESTAR EL NOMBRE DE AMOR Y SERVICIO A NINGUNA ENTIDAD ALLEGADA O EMPRESA AJENA, PARA EVITAR QUE LOS PROBLEMAS DE DINERO, PROPIEDAD Y PRESTIGIO NOS DESVIEN DE NUESTRO OBJETIVO PRIMORDIAL.**
- 7.-TODO GRUPO DE AMOR Y SERVICIO DEBE MANTENERSE COMPLETAMENTE A SÍ MISMO, NEGÁNDOSE A RECIBIR CONTRIBUCIONES DE AFUERA.**
- 8.-AMOR Y SERVICIO NUNCA TENDRÁ CARÁCTER PROFESIONAL, PERO NUESTROS CENTROS DE SERVICIO PUEDEN EMPLEAR TRABAJADORES ESPECIALES.**
- 9.-AMOR Y SERVICIO COMO TAL NUNCA DEBE SER ORGANIZADA; PERO PODEMOS CREAR JUNTAS O COMITÉS DE SERVICIO QUE SEAN DIRECTAMENTE RESPONSABLES ANTE AQUELLOS A QUIENES SIRVEN.**
- 10.-AMOR Y SERVICIO NO TIENE OPINIÓN ACERCA DE ASUNTOS AJENOS A SUS ACTIVIDADES; POR CONSIGUIENTE SU NOMBRE NUNCA DEBE MEZCLARSE EN POLÉMICAS PÚBLICAS.**
- 11.-NUESTRA POLÍTICA DE RELACIONES PÚBLICAS SE BASA MÁS BIEN EN LA ATRACCIÓN QUE EN LA PROMOCIÓN; NECESITAMOS MANTENER SIEMPRE NUESTRO ANONIMATO PERSONAL ANTE LA PRENSA, LA RADIO, EL CINE, LA TELEVISIÓN Y LAS REDES SOCIALES..**
- 12.-EL ANONIMATO ES LA BASE ESPIRITUAL DE TODAS NUESTRAS TRADICIONES, RECORDÁNDONOS SIEMPRE ANTEPONER LOS PRINCIPIOS A LAS PERSONALIDADES.**



# **DOCE PASOS DE AMOR Y SERVICIO**

**1. ADMITIMOS QUE ÉRAMOS IMPOTENTES ANTE NUESTRAS ADICCIONES, CONDUCTAS COMPULSIVAS O ENFERMEDADES EMOCIONALES Y QUE NUESTRA VIDA SE HABÍA VUELTO INGOBERNABLE.**

**2. LLEGAMOS A CREER QUE UN PODER SUPERIOR A NOSOTROS PODRÍA DEVOLVERNOS EL SANO JUICIO.**

**3. DECIDIMOS PONER NUESTRA VOLUNTAD Y NUESTRA VIDA AL CUIDADO DE DIOS, SEGÚN NUESTRO PROPIO ENTENDIMIENTO DE ÉL.**

**4. SIN NINGÚN TEMOR, HICIMOS UN HONESTO Y PROFUNDO INVENTARIO MORAL DE NOSOTROS MISMOS.**

**5. ADMITIMOS ANTE DIOS, ANTE NOSOTROS MISMOS Y ANTE OTRO SER HUMANO, LA NATURALEZA EXACTA DE NUESTRAS FALTAS Y DEFECTOS.**

**6. ESTUVIMOS TOTALMENTE DISPUESTOS A QUE DIOS ELIMINASE TODOS ESTOS DEFECTOS DE CARÁCTER.**

**7. HUMILDEMENTE PEDIMOS A DIOS QUE NOS LIBRE NUESTROS DEFECTOS DE CARÁCTER.**

**8. HICIMOS UNA LISTA DE TODAS LAS PERSONAS A QUIENES HABÍAMOS OFENDIDO, Y ESTUVIMOS DISPUESTOS A REPARAR EL DAÑO QUE LES CAUSAMOS.**

**9. REPARAMOS DIRECTAMENTE A CUANTOS NOS FUE POSIBLE EL DAÑO CAUSADO SALVO CUANDO AL HACERLO PERJUDICARA A ELLOS MISMOS O A OTROS,**

**10. CONTINUAMOS HACIENDO NUESTRO INVENTARIO PERSONAL Y CUANDO NOS EQUIVOCAMOS LO ADMITIMOS INMEDIATAMENTE.**

**11. BUSCAMOS A TRAVÉS DE LA ORACIÓN Y LA MEDITACIÓN MEJORAR NUESTRO CONTACTO CONSCIENTE CON DIOS COMO NOSOTROS LO CONCEBIMOS PIDIÉNDOLE SOLAMENTE QUE NOS DEJASE CONOCER SU VOLUNTAD Y NOS DÉ LA FORTALEZA PARA ACEPTARLA Y CUMPLIRLA.**

**12. HABIENDO LOGRADO UN DESPERTAR ESPIRITUAL COMO RESULTADO DE ESTOS PASOS, TRATAMOS DE LLEVAR ESTE MENSAJE A OTRAS PERSONAS Y A PRACTICAR ESTOS PRINCIPIOS EN TODAS NUESTROS ASUNTOS Y ACCIONES.**